

Made in Italy

1:72 scale**No 233**

Chevrolet 15 CWT

EN

Throughout the 1930s, a series of production agreements were established for the manufacture, by the Canadian subsidiaries of major American automobile manufacturers, of a line of trucks designed to meet the transport needs of British troops and the principal countries of the Commonwealth. Production was significantly increased during World War II, and the "Canadian Military Pattern (CMP) trucks" accompanied Commonwealth troops on major European fronts, from the North African campaign, to the invasion of Sicily, to the Normandy landing. Robust, reliable, and particularly effective in operational use, they were produced in numerous configurations and with various roles, from military logistics to artillery towing. The CWT 15 version, with four-wheel drive and good load capacity, was particularly appreciated.

IT

Nel corso degli anni '30 vennero definiti una serie di accordi produttivi per la realizzazione, da parte delle filiali Canadesi dei grandi costruttori automobilistici statunitensi, di una linea di camion ideali per soddisfare il bisogno di trasporto delle truppe Inglesi e dei principali paesi del Commonwealth. La produzione venne amplificata nel corso della Seconda Guerra Mondiale ed i "Canadian Military Pattern (CMP) trucks" accompagnarono le truppe del Commonwealth sui principali fronti Europei, dalla campagna in Nord Africa, all'invasione della Sicilia, allo sbarco in Normandia. Robusti, affidabili e particolarmente efficaci nell'impiego operativo, vennero prodotti in numerose configurazioni e con diversi ruoli, dalla logistica militare al traino di artiglierie. Particolarmente apprezzata la versione CWT 15 con la trazione a quattro ruote motrici ed una buona portata.

DE

Im Laufe der 1930er Jahre wurden eine Reihe von Produktionsvereinbarungen getroffen, um in den kanadischen Tochtergesellschaften der großen US-amerikanischen Automobilhersteller eine Reihe von Lastwagen herzustellen, die ideal den Transportbedarf der britischen Truppen und der wichtigsten Länder des Commonwealth decken sollten. Die Produktion wurde im Laufe des Zweiten Weltkriegs ausgeweitet, und die "Canadian Military Pattern (CMP) Trucks" begleiteten die Truppen des Commonwealth an den wichtigsten europäischen Fronten, von der Nordafrika-Kampagne über die Invasion Siziliens bis zur Landung in der Normandie. Robust, zuverlässig und besonders effektiv im operativen Einsatz, wurden sie in zahlreichen Konfigurationen und mit verschiedenen Rollen produziert, von der Militärlogistik bis zum Artillerieschlepp. Besonders geschätzt wurde die Version CWT 15 mit Allradantrieb und guter Tragfähigkeit.

FR

Au cours des années 1930, une série d'accords de production ont été établis pour la réalisation, par les filiales canadiennes des grands constructeurs automobiles américains, d'une ligne de camions idéals pour répondre aux besoins de transport des troupes britanniques et des principaux pays du Commonwealth. La production a été amplifiée pendant la Seconde Guerre mondiale et les "Canadian Military Pattern (CMP) trucks" ont accompagné les troupes du Commonwealth sur les principaux fronts européens, de la campagne en Afrique du Nord, à l'invasion de la Sicile, au débarquement en Normandie. Robustes, fiables et particulièrement efficaces dans l'utilisation opérationnelle, ils ont été produits en de nombreuses configurations et avec divers rôles, de la logistique militaire au remorquage d'artillerie. La version CWT 15, avec traction intégrale et une bonne capacité de charge, était particulièrement appréciée.

ES

A lo largo de los años 30 se definieron una serie de acuerdos de producción para la realización, por parte de las filiales canadienses de los grandes fabricantes de automóviles estadounidenses, de una línea de camiones ideales para satisfacer la necesidad de transporte de las tropas inglesas y de los principales países del Commonwealth. La producción se amplió durante la Segunda Guerra Mundial y los "Canadian Military Pattern (CMP) trucks" acompañaron a las tropas del Commonwealth en los principales frentes europeos, desde la campaña en el norte de África, la invasión de Sicilia, hasta el desembarco en Normandía. Robustos, fiables y particularmente eficaces en el uso operativo, se produjeron en numerosas configuraciones y con diferentes roles, desde la logística militar hasta el remolque de artillería. La versión CWT 15, con tracción en las cuatro ruedas y una buena capacidad de carga, fue especialmente apreciada.

RU

В течение 1930-х годов были заключены ряд производственных соглашений для создания канадскими филиалами крупных американских автомобильных производителей серии грузовиков, идеальных для удовлетворения потребностей в транспорте британских войск и основных стран Содружества. Производство было расширено в ходе Второй мировой войны, и грузовики "Canadian Military Pattern (CMP)" сопровождали войска Содружества на основных европейских фронтах, от кампании в Северной Африке, до вторжения в Сицилию и высадки в Normandie. Прочные, надежные и особенно эффективные в эксплуатации, они производились в многочисленных конфигурациях и с различными функциями, от военной логистики до буксировки артиллерии. Особо ценился вариант CWT 15 с полным приводом и хорошей грузоподъемностью.



- EN** WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 and et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement **ONLY** and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled **WITHOUT** using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-lasta oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

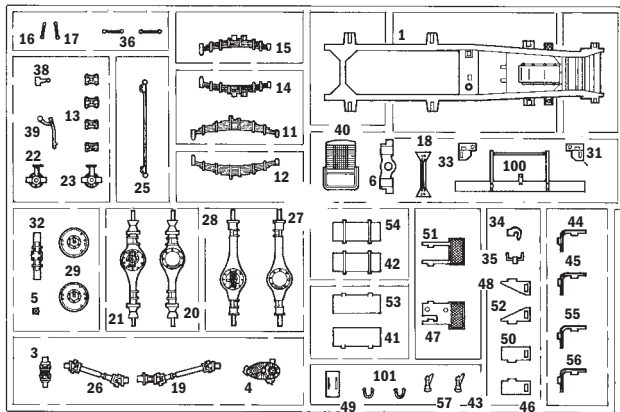
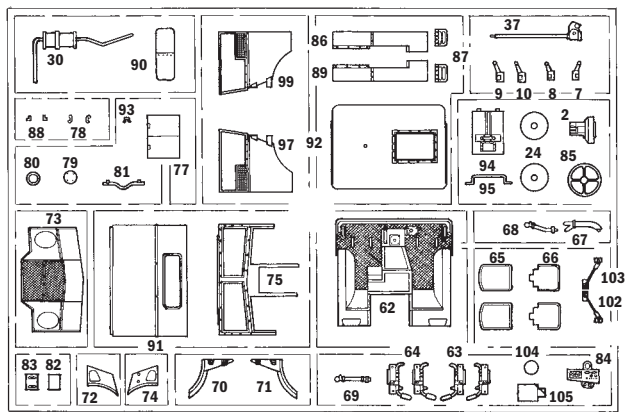
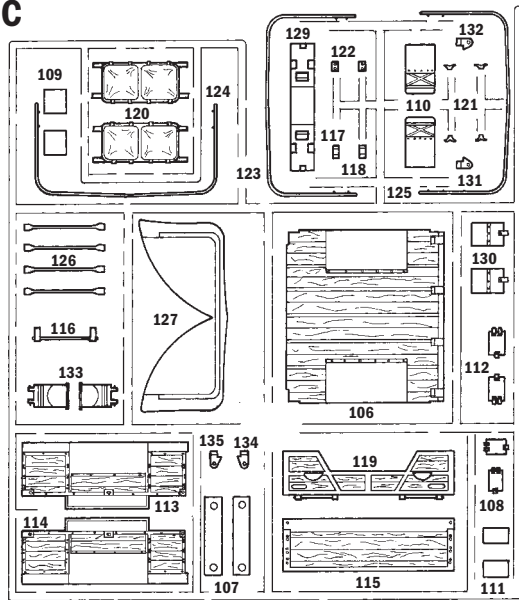
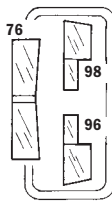
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

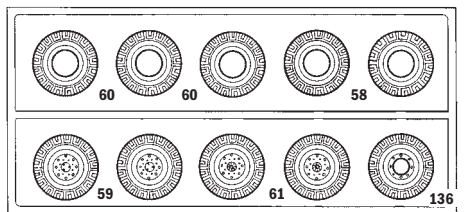
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar **SOLAMENTE** pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - чьельные!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИБУТИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСОБИДИТЬ РАСТЕЧЕННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНЦЕЛЕРСКИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ, СНИТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОЧНОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ ОТСОБИДИТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЕЛ. УДАЛИТЬ ИЗ ТАБЛИЦ ТОЛЬКО ТО, ЧТО СБОРКА ДЕТАЛЬ. ПЕРЕЧЕНЬ ИЛИ ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СКЛЕИВАНИЯ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА. БУКВЫ (А - В - С...) НА ПРОТИВОНАВЯНЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ ТАБЛИЦ, ГДЕ НАХОДИТСЯ ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.

A**B****C****D**

Separare
Cut
Retirer
Entfernen

E**SUGGESTED COLORS****A**

FLAT BLACK
F.S. 37038

ITALERI ACRYLPAINT - 4768AP

B

FLAT FIELD DRAB
F.S. 30118

ITALERI ACRYLPAINT - 4708AP

C

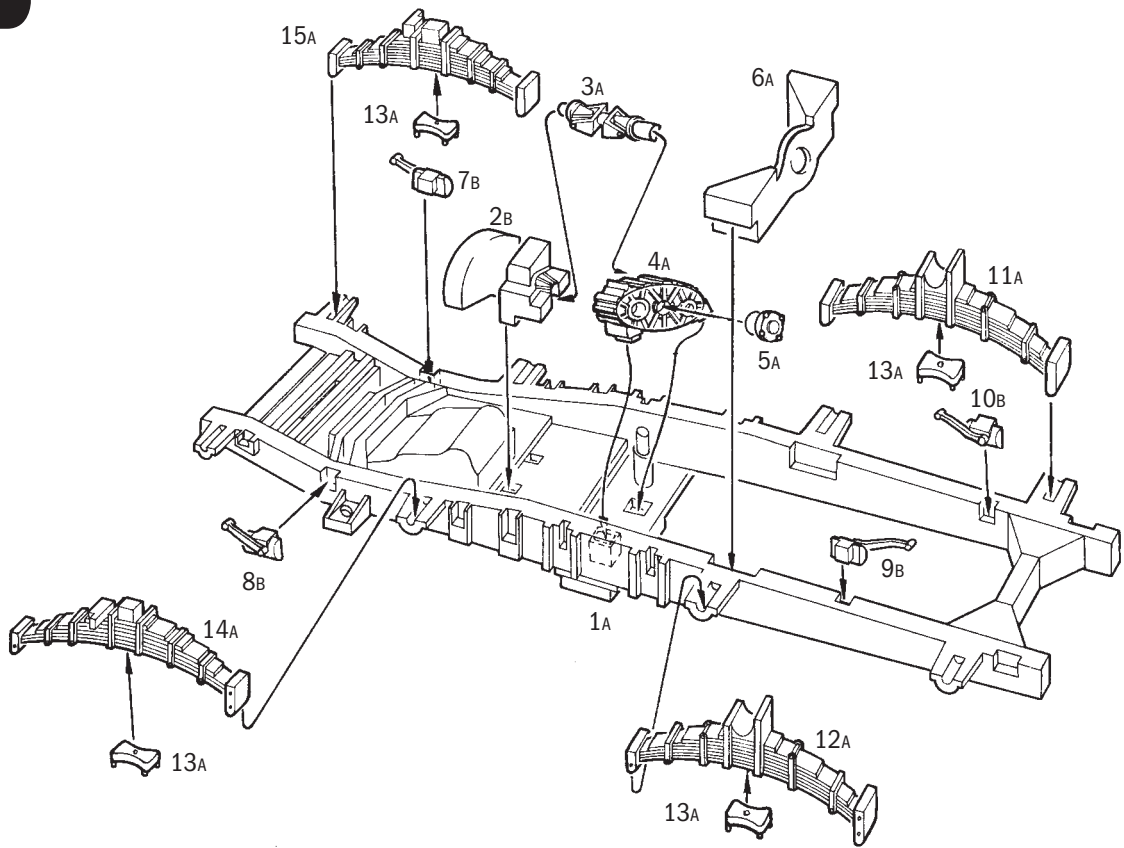
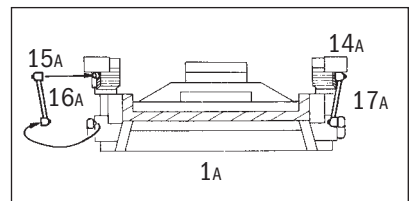
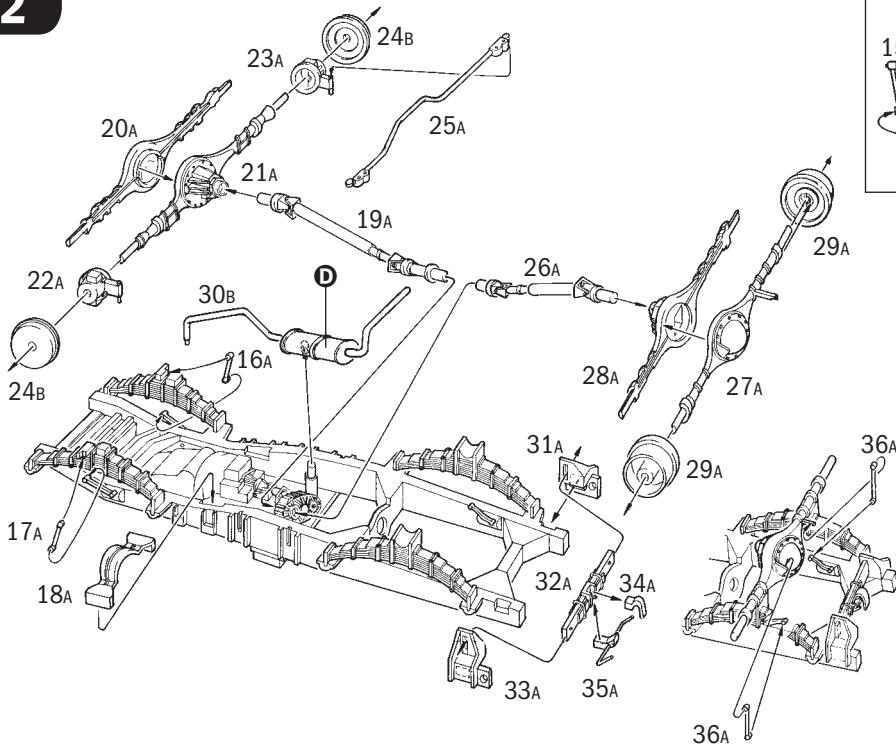
METAL GLOSS SILVER
F.S. 17178

ITALERI ACRYLPAINT - 4678AP

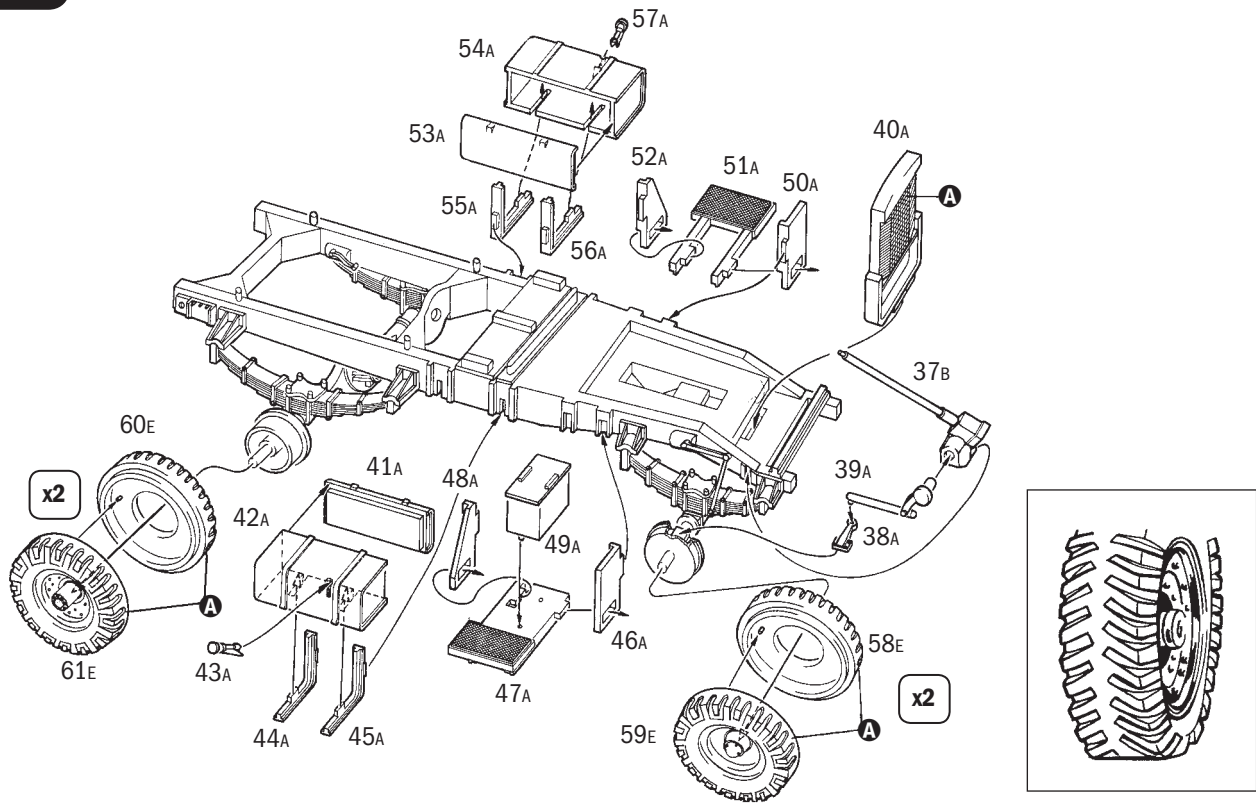
D

FLAT RUST
F.S. 30109

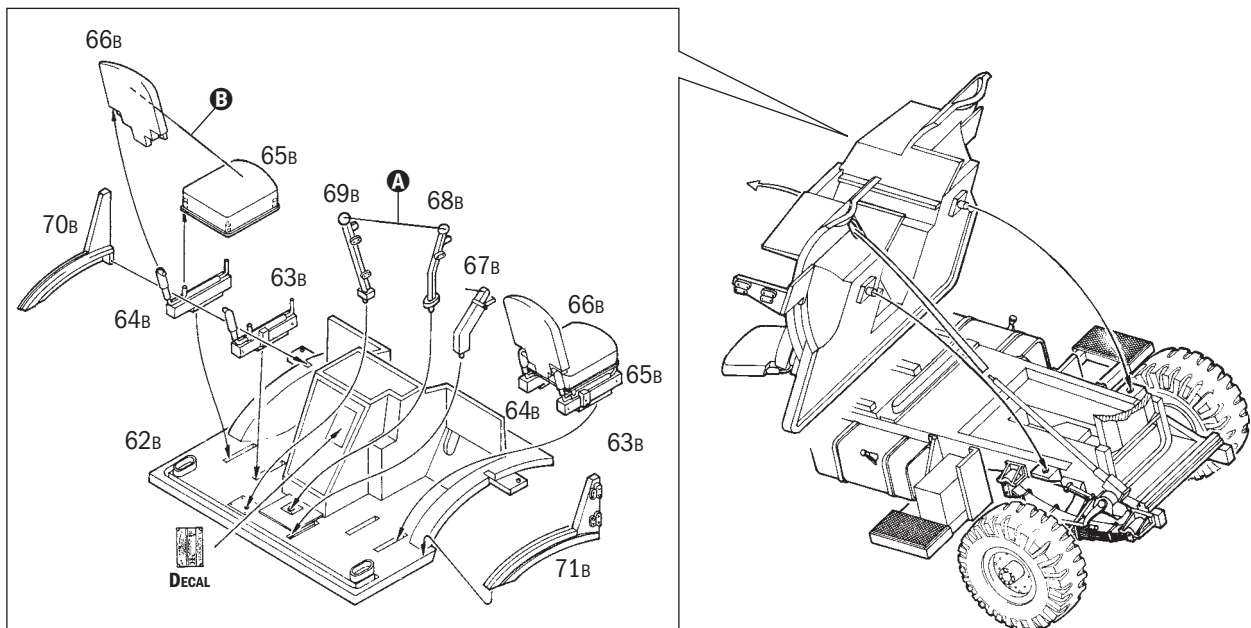
ITALERI ACRYLPAINT - 4675AP

1**2**

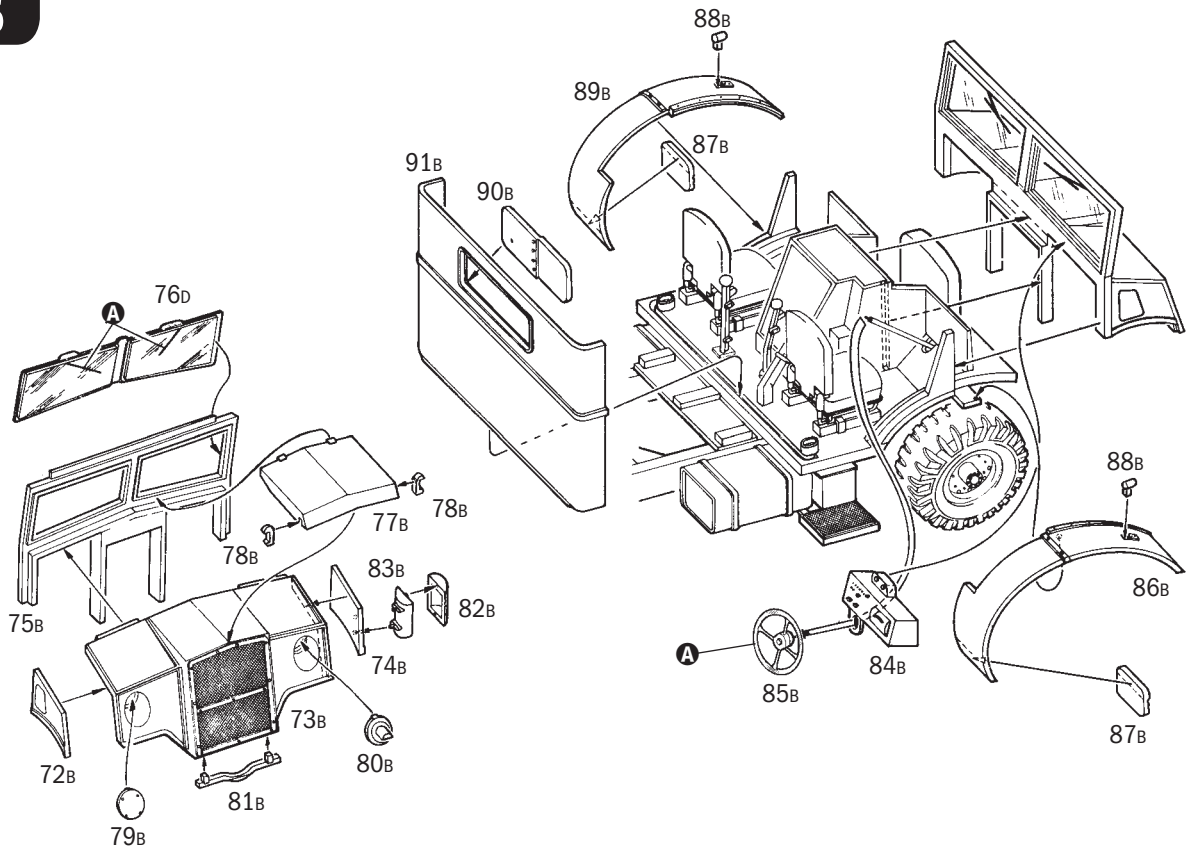
3



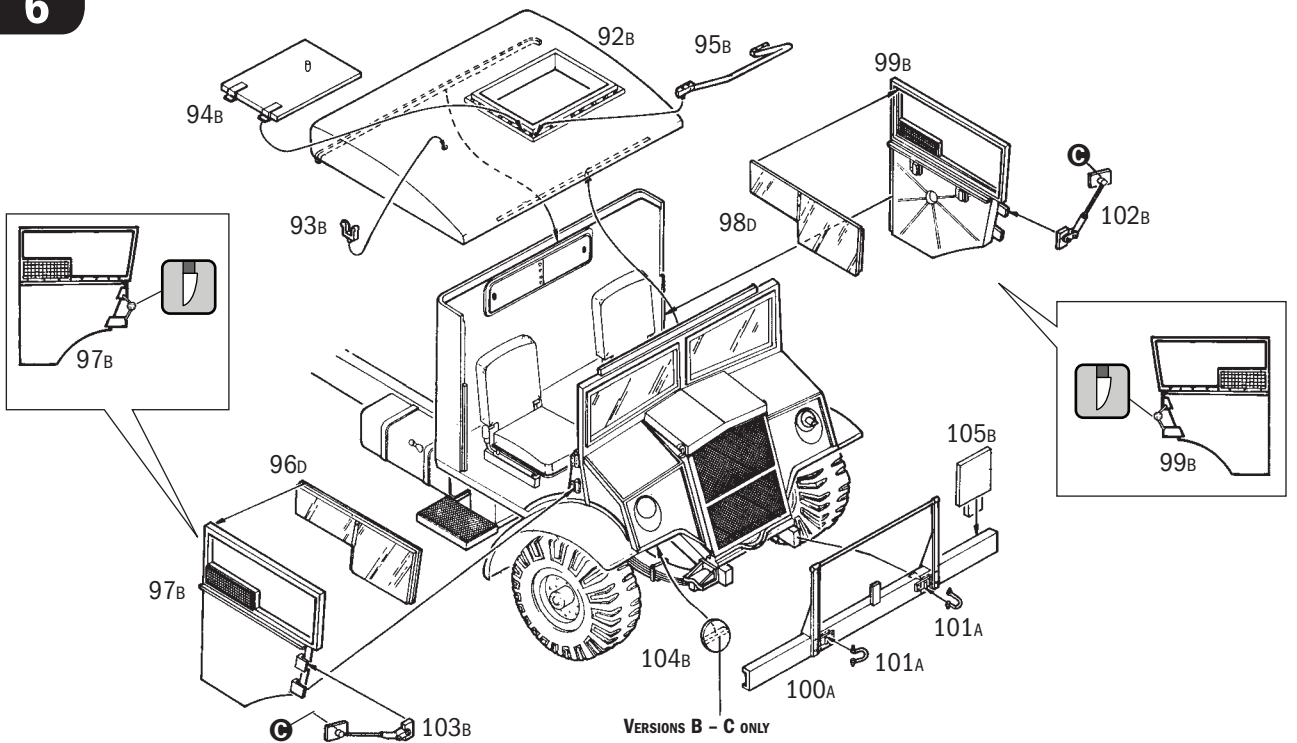
4



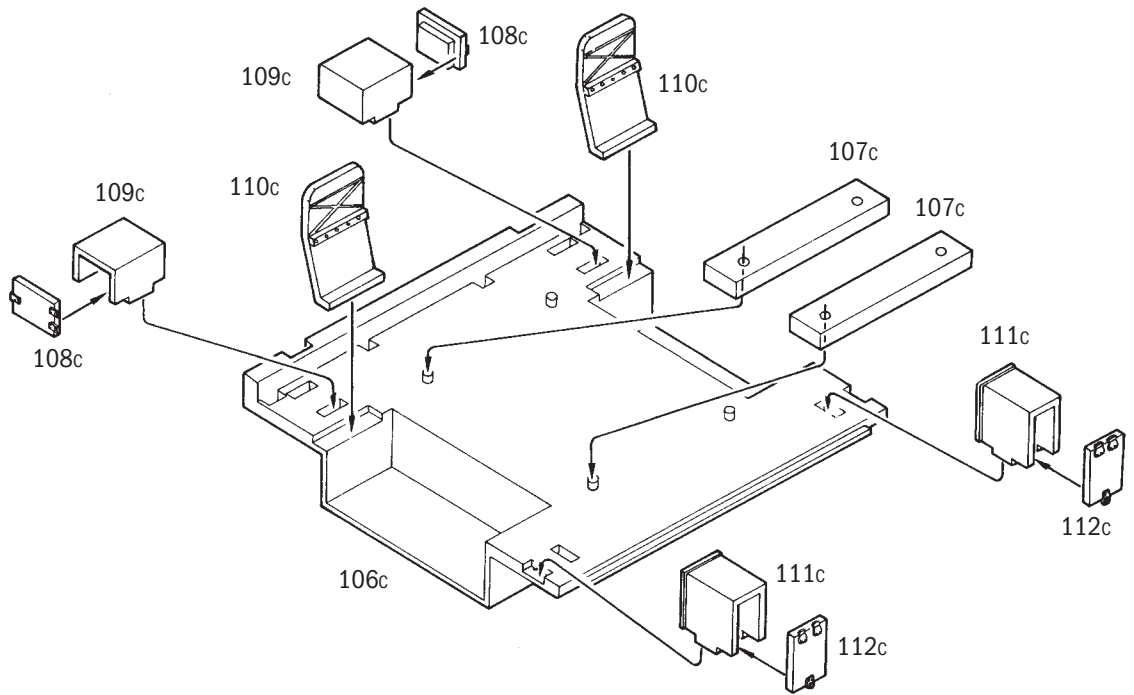
5



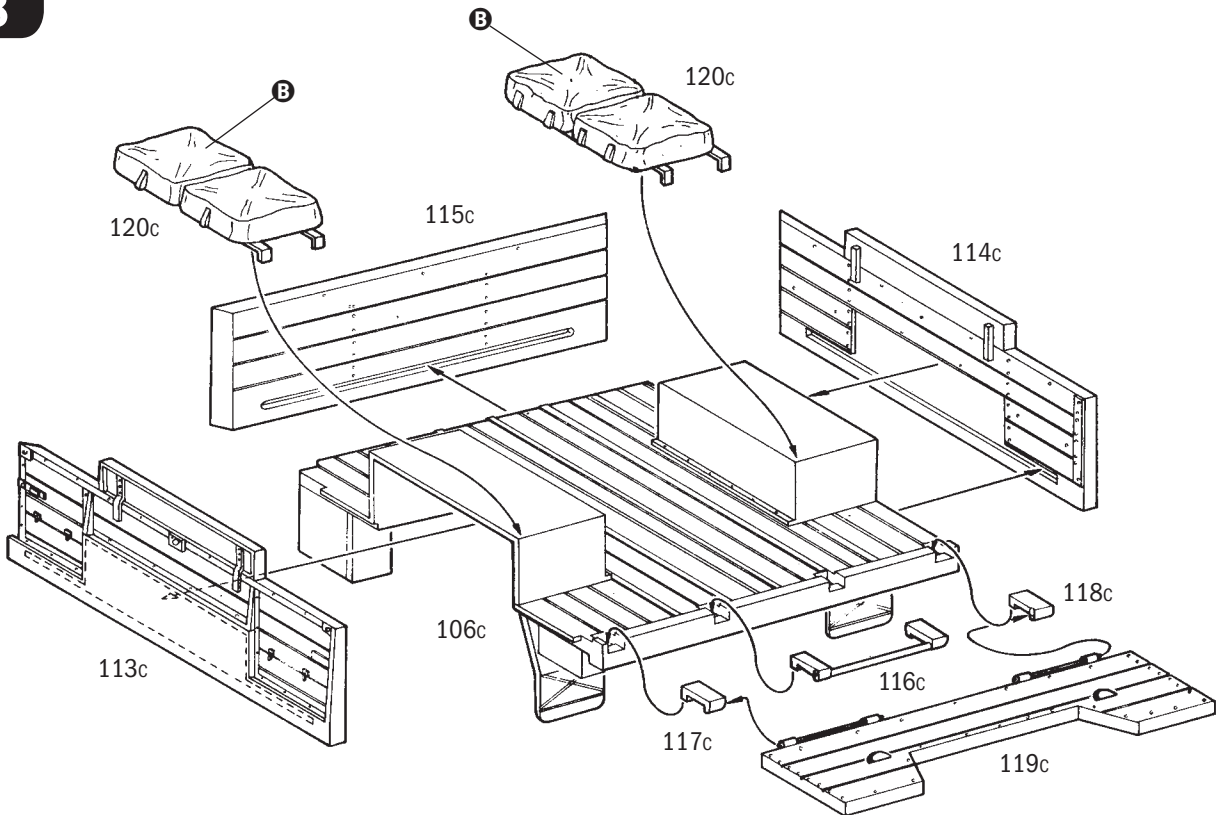
6



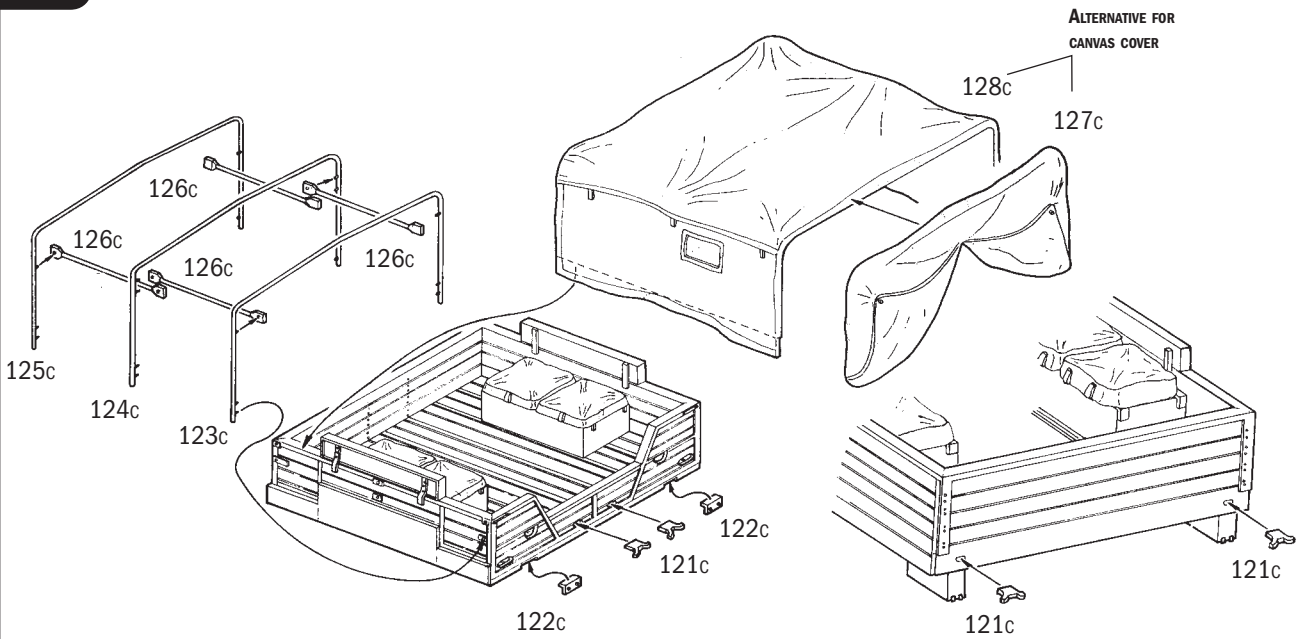
7



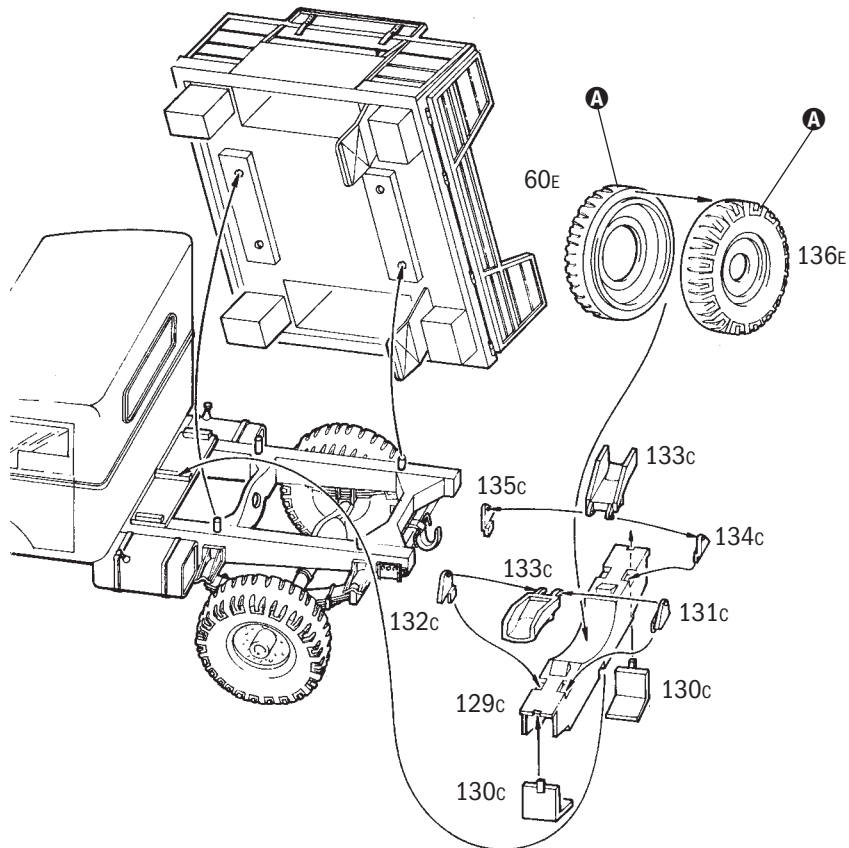
8



9



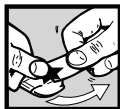
10



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decalcar: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalarna på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pur éliminer les bulles d'air.

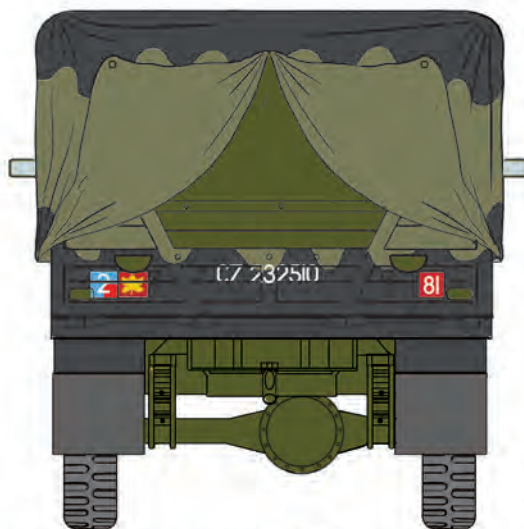
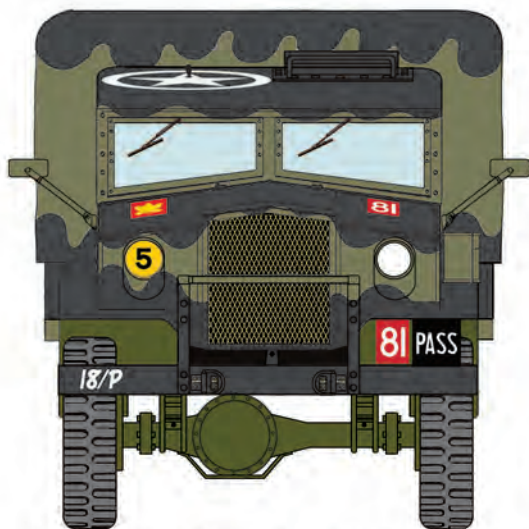
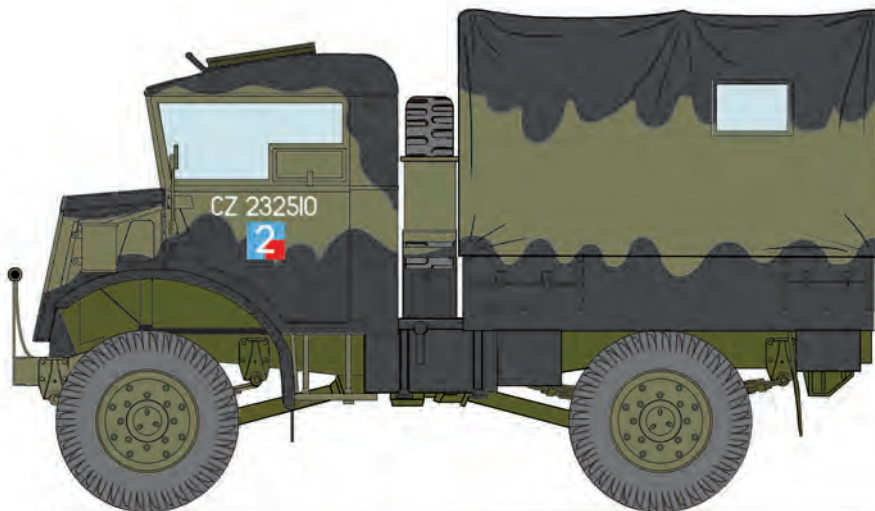
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20" colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapio limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oud het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Transfer: 1. 必要な部分だけを切り取り、きれいな水に約20分浸す。2. 模型に押し当て、紙からゆっくりと剥がす。3. きれいな布で押し当て、空気を除去する。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 20 минут в чистую воду, затем, выдержав необходимую время на модели, переводите ту же декаль на модель, сдвигая ее с бумажной основы. Для лучшего прилипания прижмите декаль чистой тряпкой.

Version A: Chevrolet 15 CWT, Canadian (Royal) Army, 1st Infantry Division HQ Normandy July 1944.



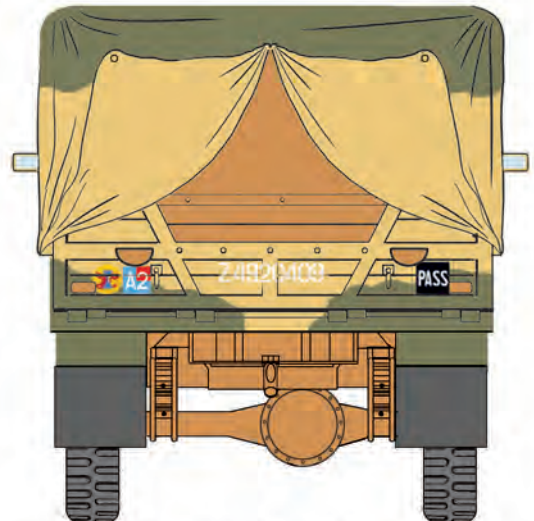
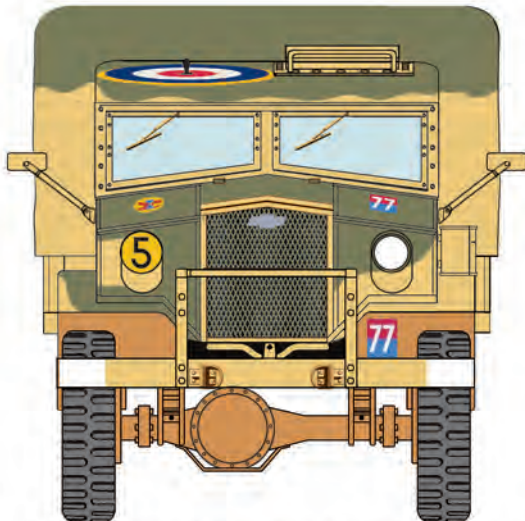
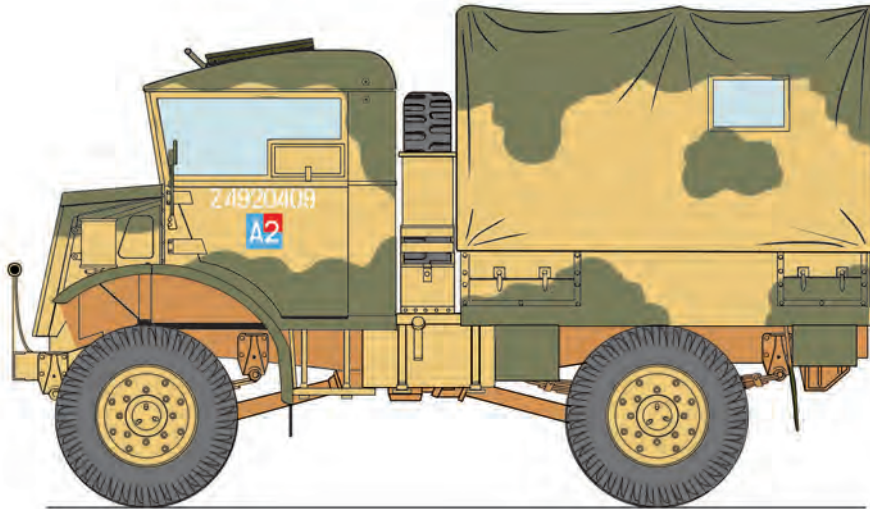
THE DECALS APPLIED ON THE LEFT SIDE ARE REPLICATED, UNLESS OTHERWISE INDICATED, ON THE RIGHT SIDE

F Black
FS 37038
4768 AP

F Dark Green
FS 34079
4726 AP

F Rubber
FS 26081
4861 AP

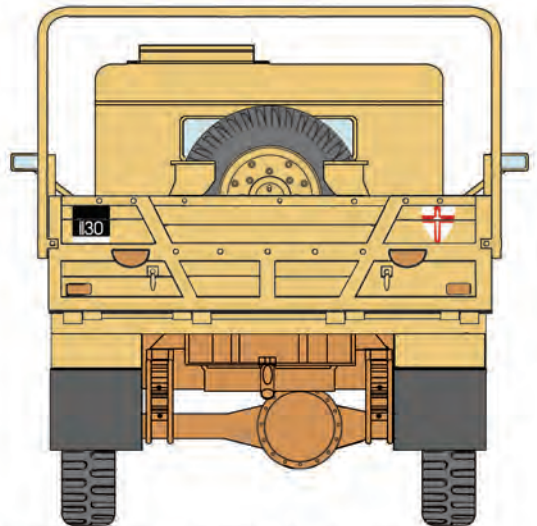
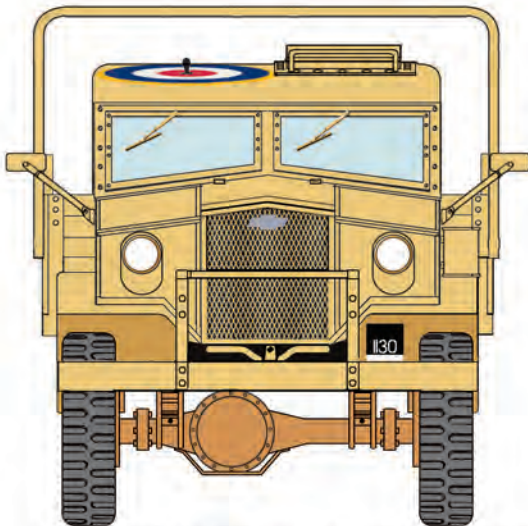
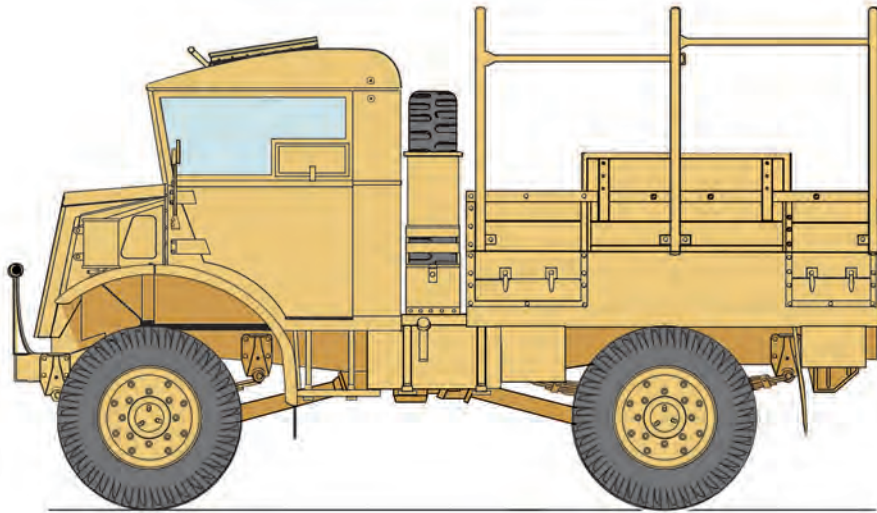
Version B: Chevrolet 15 CWT, British (Royal) Army, 21st Tank Brigade, Field Artillery regiment
Southern Italy summer 1944.



THE DECALS APPLIED ON THE LEFT SIDE ARE REPLICATED, UNLESS OTHERWISE INDICATED, ON THE RIGHT SIDE



Version C: Chevrolet 15 CWT, Australian (Royal) Army, 9th Infantry Division, anti-tank company
 8th British Army, El Alamein november 1942



THE DECALS APPLIED ON THE LEFT SIDE ARE REPLICATED, UNLESS OTHERWISE INDICATED, ON THE RIGHT SIDE

 F Sand
 FS 30475
 4720AP

 F Rubber
 FS 26081
 4861 AP